

KÄRCHER

makes a difference

TLO 18-32 Battery



Deutsch	5
English	12
Français	18
Italiano	25
Nederlands	32
Español	38
Português	45
Dansk	52
Norsk	58
Svenska	64
Suomi	70
Ελληνικά	76
Türkçe	83
Русский	89
Magyar	97
Čeština	103
Slovenščina	109
Polski	116
Românește	123
Slovenčina	129
Hrvatski	136
Srpski	142
Български	148
Eesti	155
Latviešu	161
Lietuviškai	168
Українська	174
日本語	182
Қазақша	188
العربية	196



Register
your product

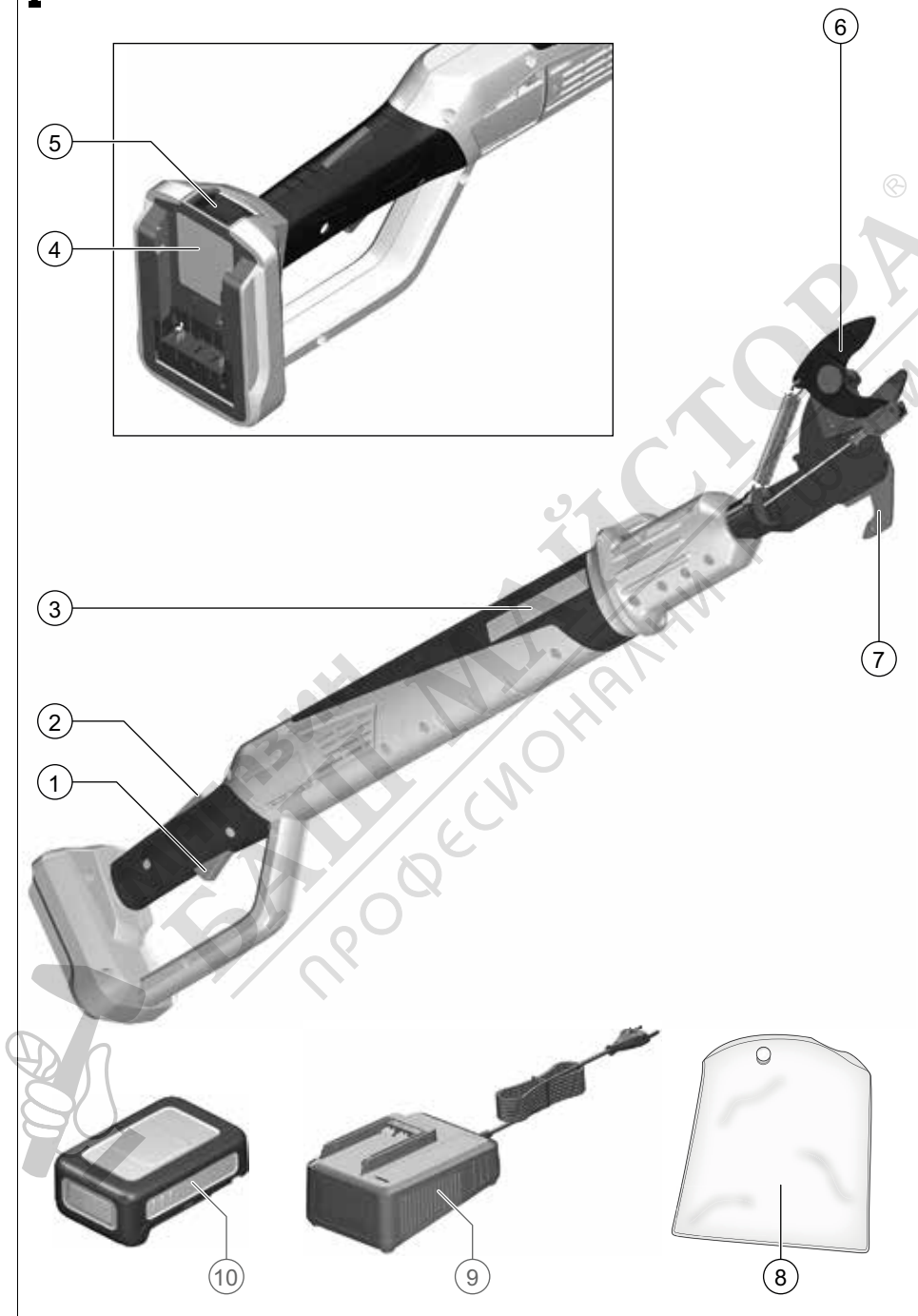
www.karcher.com/welcome

EAC



59690130 (06/20)

A



5

4

6

3

2

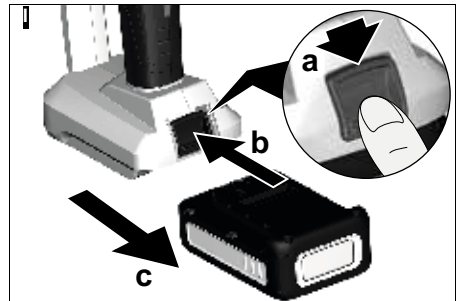
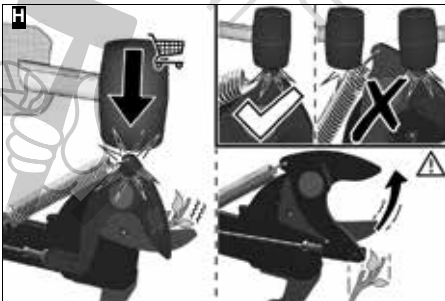
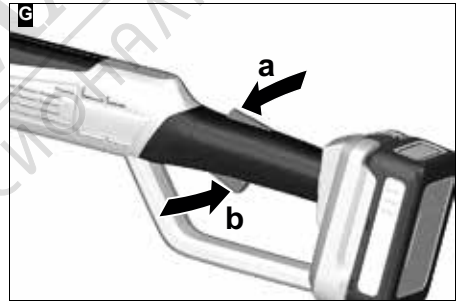
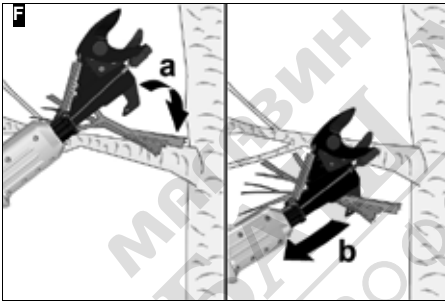
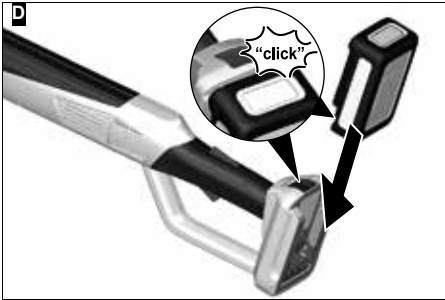
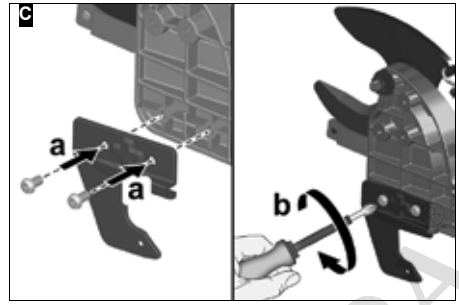
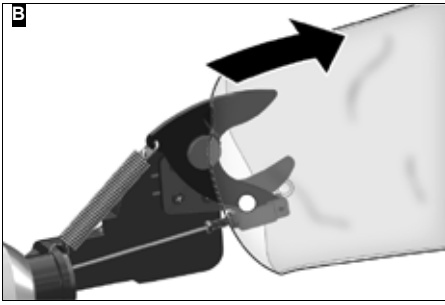
1

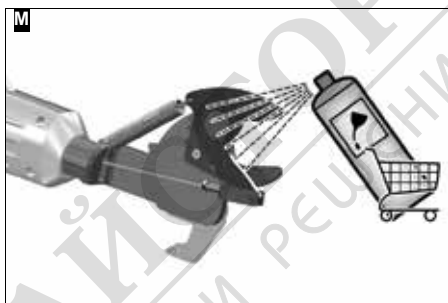
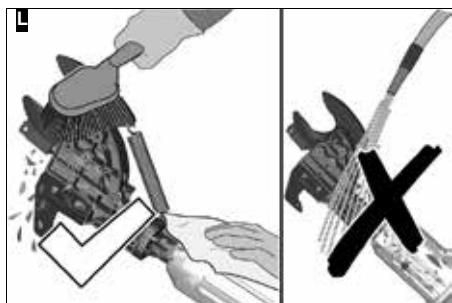
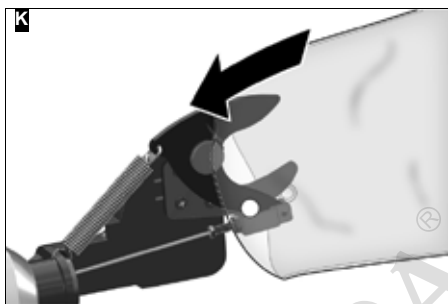
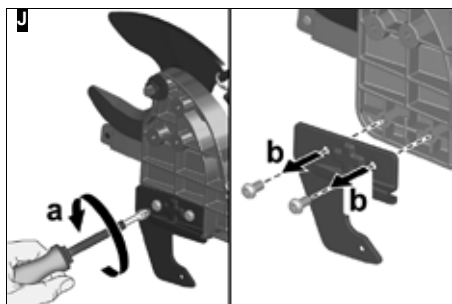
7

10

9

8





МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОР

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

⚠ OPREZ • Вишечасовно непрекидно коришћење уређаја може довести до осећаја уморности. • Носити топле рукавице за заштиту руку. • Правите редовне прекиде у раду.

EU изјава о усклађености

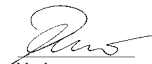
Овим путем изјављујемо да машина означена у наставку, на основу своје концепције и конструкције као и у изведби коју смо пустили у промет, одговара важећим основним захтевима за безбедност и здравље из ЕУ директива. У случају измена на машини без наше сагласности ова изјава престaje да важи.
 Производ: Акумулаторски секач грана
 Тип: 1.444-020.0

Важеће директиве ЕУ
 2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
 2011/65/EU
 2014/30/EU


Применјене хармонизоване нормe

EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 50581: 2012
 EN ISO 12100: 2010

Потписници делују по налогу и уз пуномоћ управног одбора.



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Лице овлашћено за документацију: S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2018/07/01

Съдържание

Указания за безбедност	148
Употреба по предназначение	152
Заштита на околната среда	152
Акcesoари и резервни части	152
Обхват на доставка	152
Символи върху уреда	152
Описание на уреда	152
Пускане в експлоатација	153
Основно обслужвање	153
Вкључвање на уреда	153
Отстранявање на блокираци предмети	153
Изваждане на акумулиращата батерија	153
Прикључвање на работата	153
Транспортирање	153
Съхранение	153
Грижа и поддршка	154
Помощ при повреди	154
Гаранција	154
Технически данни	154
Стойност на вибрации	155
Декларација за съответствие на ЕС	155

Указания за безбедност



Преди првото използване на уреда прочетете тези указания за безбедност, това оригинално ръководство за експлоатация, приложените към акумулиращата батерија указания за безбедност и приложеното оригинално ръководство за експлоатация Акумулираща батерија/Зарядно устройство. Процедурите съответно. Запазете книжките за последващо използване или за следващия собственик.
 Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безбедност и избягване на злополуки.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи указания за безбедност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете всички указания за безбедност и инструкции.

Пропуските при спазване на указанията за безбедност и инструкциите могат да причинят електрически удар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте всички указания за безбедност и инструкции за бъдеща употреба.**

Използваният в указанията за безбедност термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от мрежата електроинструменти (с електрически кабел) и захранвани с акумулираща батерија електроинструменти (без електрически кабел).

1 Безбедност на работното място

- Поддръжжайте работното си място чисто и добре осветено.** Липсата на ред или недоброто осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроинструмента в експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят праха или парите.

- Децата и страничните хора трябва да стоят в страни при използване на електроинструмента.** При разсейване можете да загубите контрола над уреда.

2 Електрическа безопасност

- a **Свързващият щепсел на електроинструмента трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електроинструменти със защитно заземяване. Непроменните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.**
- b **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Има увеличен риск от електрически удар, ако тялото ви се заземе.**
- c **Пазете електроинструментите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от електрически удар.**
- d **Кабелът не бива да се използва за други цели, напр. за носене и окачване на електроинструмента или за изтегляне на щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреди. Повредените или усукани електрически кабели увеличават риска от електрически удар.**
- e **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само такива удължителни кабели, които са подходящи за работа на открито. Използването на подходящ за работа на открито удължителен кабел намалява риска от електрически удар.**
- f **Ако работата с електроинструмента във влажна среда не може да се избегне, използвайте предпазен прекъсвач против утечен ток. Използването на предпазен прекъсвач против утечен ток намалява риска от електрически удар.**

3 Безопасност на хората

- a **Бъдете внимателни и следете за това, какво правите; подхождайте благодаразумно към работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
- b **Носете лично защитно оборудване и винаги използвайте защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване като маска за прах, устойчиви на хлъзгане предпазни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и употребата на електроинструмента намалява риска от наранявания.**
- c **Избягвайте неволното пускане в експлоатация. Уверявайте се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулиращата батерия, преди да го повдигате или да го носите. Ако при носене на електроинструмента държите пръста си на превключателя или ако свързвате включен уред към електрозахранването, може да се стигне до злополуки.**

- d **Преди включване на електроинструмента отстранявайте работните накрайници и винтовете ключове. Инструмент или ключ, намиращи се във въртяща се част на уреда, могат да доведат до наранявания.**
- e **Избягвайте необичайните позиции на тялото. Погрижете се за стабилна позиция и по всяко време пазете равновесие. Така можете да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.**
- f **Носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, ръкавиците, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.**
- g **Ако могат да се монтират съоръжения за прахоизсмукване и прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.**

4 Използване и обслужване на електроинструмента

- a **Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата си предвидения за това електроинструмент. С подходящ електроинструмент работете по-добре и по-безопасно в посочения мощностен диапазон.**
- b **Не използвайте електроинструмент, чийто превключател е дефектен. Електроинструмент, който не може повече да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.**
- c **Изтегляйте щепсела от контакта и/или изваждайте акумулиращата батерия, преди да извършвате настройки по уреда, преди смяна принадлежности или оставяне на уреда. Тази превантивна мярка предотвратява неволното стартиране на електроинструмента.**
- d **Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, които са недостъпни за деца. Не позволявайте употреба на уреда от хора, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електроинструментите са опасни, ако се използват от хора без опит.**
- e **Поддържайте електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните части функционират безупречно и не се захващат, дали няма счупени или повредени части, така че функцията на електроинструмента да е нарушена. Осигурете ремонт на повредените части преди използване на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.**
- f **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-малко и са по-лесни за направляване.**
- g **Използвайте електроинструмент, принадлежности, работни накрайници и др. съгласно тези инструкции. При това**

съблюдавайте условията на работа и дейността, която трябва да се извършва. Използването на електроинструменти за друга, различна от предвидената употреба, може да доведе до опасни ситуации.

5 Използване и поддръжка на акумулиращи батерии

- Зареждайте акумулиращата батерия само с разрешените от производителя зарядни устройства. Зарядни устройства, които не са подходящи за съответната акумулираща батерия, могат да доведат до пожар.**
- Използвайте уреда само с подходяща акумулираща батерия. Използването на други акумулиращи батерии може да доведе до наранявания или пожари.**
- Когато не използвате акумулиращата батерия, я дръжте далеч от метални предмети като кламерите, монети, ключове, пирами, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение. Късото съединение може да доведе до пожар или експлозия.**
- При определени обстоятелства от акумулиращата батерия може да изтече електролит. Избягвайте контакт. Ако попаднете в контакт с електролита, изплакнете основно с вода. Ако електролитът попадне в очите Ви, незабавно потърсете лекарска помощ. Електролитът на акумулиращата батерия може да причини обриви и изгаряния по кожата.**

6 Сервиз

- Възлагайте ремонта на вашия електроинструмент само на квалифициран експертен персонал и само с използването на оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на уреда се запазва.**

Указания за безопасност - ножици за клони

Уредът има фиксирана дължина от 0,91 m.

⚠ ОПАСНОСТ • Тежки наранявания вследствие на работа без концентрация. Не използвайте уреда, ако сте под влияние на наркотични вещества, алкохол или медикаменти, или ако сте уморени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. Валидни на мястото разпоредби могат да налагат ограничения за възраст на обслужващото лице. • Не използвайте уреда при опасност от мъгливи. • Опасност от токов удар. Не работете с уреда в радиус от 10 m около въздушни линии. • Уверете се, че всички предпазни приспособления и ръкохватки са правилно и сигурно закрепени, и в добро състояние. • Преди да използвате уреда, си осигурете стабилно състояние, чисто работно място и планирайте път за изтегляне при падащи клони. • Винаги дръжте уреда с две ръце. Дръжте здраво предната ръкохватка с едната ръка. С другата ръка дръжте здраво задната

ръкохватка, обслужвайте бутона за деблокиране и прекъсвача на уреда. • При работа с уреда носете дълги, здрави панталони, облекло с дълги ръкави и устойчиви на подхлъзване ботуши. Не работете боси. Не носете сандали или къси панталони. Избягвайте свободно облекло или облекло с шнурове и ленти. • Опасност от отпак поради загуба на равновесие. Избягвайте необичайна позиция на тялото, осигурете си устойчиво, стабилно положение и пазете равновесие. • Преди да пуснете уреда в експлоатация, сменяйте износените или повредени части. • Опасност от нараняване. Не предприемайте никакви промени по уреда. Не използвайте уреда за задвижване на прикачни компоненти или на уреди, които не са препоръчани от производителя на уреда. • Използвайте уреда само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление. • Не бива да използвате уреда, ако режещият механизъм не функционира безупречно. • За да се предпазите от падащи клони, не стойте под клона, който се реже. • Не дръжте ножицата за клони под ъгъл, по-голям от 60° спрямо земната повърхност. • Между затегащелната челюст и ножа могат да навлезат материал от рязането и други материали. Пазете уреда чист от материал от рязане и други материали. • Опасност от нараняване поради продължително, непрекъснато използване на уреда. При работата с уреда правете редовно почивки. • Уверете се, че уредът е правилно позициониран, преди да го стартирате. • Изключете уреда, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени:

- Преди да почистите уреда или да отстраните блокиращ предмет.
- Когато оставяте уреда без надзор.
- Преди да монтирате или демонтирате прикачни компоненти.
- Преди да проверите, извършвате работи по поддръжка или да работите по уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Носете цялостна защита за очите и слуха.

ВНИМАНИЕ • Съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

Допълнителни указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Тежки наранявания поради небрежност при отпак от нарязване с уреда поради честата употреба. • По време на работата не допускате в работната зона стоящи наоколо хора, деца и животни. • Опасност от нараняване, ако намиращ се под напрежение клон отскочи рязко при рязането. • Острият режещ ръб намалява риска от наранявания и повишава мощността на рязане. Поддържайте режещия ръб остър и чист, следвайте инструкциите за смазване и за смяна на аксесоари. • Преди всяка употреба и след всеки удар проверявайте уреда за повреди. Повредените части трябва да се ремонтират или подменят от оторизиран сервиз. • Ако уредът е паднал, бил е ударен или вибрира необичайно, незабавно го спрете и проверете за повреди, респ. установете причината за вибрациите.

Възложете ремонта на повредите на оторизирания сервиз или сменете уреда.

● Опасност от наранявания и повреди на уреда при извършване на работи по поддръжка и грижа от неквалифициран персонал. Работите по сервизно обслужване и поддръжка на този уред изискват специална защита и специално ниво на знания, и трябва да се извършват само от съответно квалифициран и специално обучен специализиран персонал. ● Опасност от нараняване поради неправилно обслужване. Запазете това ръководство за експлоатация, редовно правете справки в него и го използвайте за инструктор на други хора за употребата на уреда. Когато преотстъпвате или предавате уреда, предавайте с него това ръководство за експлоатация.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ ● Хлъзавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките възпрепятстват безопасно управление и контрол на уреда в неочаквани ситуации. Пазете ръкохватките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и смазочни материали. ● Преди началото на работата се уверете, че всички предпазни устройства са поставени правилно и функционират.

Безопасна поддръжка и грижа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Преди да проверите, почистите или извършвате работи по поддръжката на уреда, изключете двигателя, уверете се, че всички движещи се части са напълно спрени и извадете акумулиращата батерия. ● Работите по сервизно обслужване и поддръжка на този уред изискват специално внимание и ниво на знания и трябва да се извършват само от специализиран персонал със съответната квалификация. За поддръжката занесете уреда в оторизиран сервиз. ● Уверявайте се, че уредът е в безопасно състояние, като периодично проверявате дали болтовете, гайките и винтовете са здраво затегнати.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ ● Използвайте само резервни части, принадлежности и приставки, разрешени от производителя. Оригиначните резервни части, оригиналните принадлежности и оригиналните приставки дават гаранция за безопасна и безпроблемна експлоатация на уреда. ● Наранявания и повреди на уреда при уреждане, размикване или разрушаване на пластмасови части от химически вещества. Избягвайте контакт на пластмасови части със спирална течност, бензин, продукти на базата на нефт, средства за отстраняване на ръжда и т. н.

ВНИМАНИЕ ● След всяка употреба почистете продукта с мека, суха кърпа. ● За почистване на пластмасовите части не използвайте разтворители, тъй като те уреждат използването за производството на уреда материали. Отстранявайте замърсявания като прах, масло и смазочни материали с чиста кърпа.

Указание ● Вие имате право да извършвате само описаните в настоящото ръководство за експлоатация настройки и ремонти. При ремонтни извън описаните тук се свържете с Вашия оторизиран сервиз. ● За да осигурите дълъг и надежден експлоатационен живот на уреда, трябва редовно да извършвате описаните в ръководството за експлоатация дейности по поддръжката.

Безопасно транспортиране и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Изключете уреда, оставете го да се охлади и извадете акумулиращата батерия, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ ● Опасност от наранявания и повреди по уреда. При транспортирането осигурявайте уреда срещу девижение или падане.

ВНИМАНИЕ ● Отстранявайте всички чужди тела от уреда, преди да го транспортирате или приберете за съхранение. ● След всяка употреба почистете продукта с мека, суха кърпа. ● Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от вещества с корозивно действие, като химикали за градинска употреба. ● Не съхранявайте уреда на открито.

Остатъчни рискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Дори когато уредът се използва, както е предписано, продължават да съществуват определени остатъчни рискове. При използването на уреда могат да възникнат следните опасности:

- Вибрацията може да причини наранявания. За всяка работа използвайте правилния инструмент, използвайте предвидените ръкохватки и ограничавайте работното време и изпадането на вибрация.
- Тежки наранявания поради контакт с режещите инструменти. Дръжте режещите инструменти далеч от ръцете и краката си. Използвайте защитата на ножа, когато не използвате уреда, дори по време на кратки прекъсвания на работата.
- Наранявания поради отхвърлени с висока скорост предмети, напр. дървени стъроатини и стружки.

Намаляване на риска

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общовалдно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:
- Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)
- Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Затруднено кръвообращение поради здраво хващане.

- **Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки.**
При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптоми, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Употреба по предназначение

⚠ ОПАСНОСТ

Употреба не по предназначение

Опасност за живота поради порезни наранявания
Използвайте уреда само по предназначение.

- Ножицата за клони е предназначена само за частна употреба.
- Уредът е предназначен само за употреба на открито.
- От съображения за безопасност уредът винаги трябва да се държи здраво с двете ръце.
- Уредът е предназначен за рязане и подрязване на малки клони (максимални дебелини на клоните - вж. *Технически данни*). При това потребителят стои стабилно на земята.

Всяка друга употреба, напр. рязането на предмети, които не са от дървесина, е недопустима. Потребителят отговаря за опасности, които възникват поради недопустима употреба.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Символи върху уреда



Общ предупредителен знак

	Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация и всички указания за безопасност.
	При работата с уреда носете устойчиви на хлъзгане и издръжливи ръкавици.
	При работата с уреда носете устойчиви на хлъзгане защитни обувки.
	При работата с уреда носете подходяща защита за очите и слуха.
	Не излагайте уреда на дъжд и влага.
	Опасност от електричество. При работата с уреда спазвайте минимално разстояние от 10 m от въздушни линии.
	Опасност поради отхвърлени с висока скорост предмети. Дръжте всички наблюдатели, особено деца и домашни любимци, на минимално разстояние 15 m от работната зона.
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

Вж. изображението на страниците с графики Фигура А

- 1 Прекъсвач на уреда
- 2 Бутон за деблокиране на прекъсвача на уреда
- 3 Корпус на ръкохватката
- 4 Типова табелка
- 5 Бутон за деблокиране на акумулиращата батерия
- 6 Режещ нож
- 7 Кука
- 8 Защита на ножа
- 9 *Зарядно устройство за бързо зареждане Battery Power 18V
- 10 *Акумулираща батерия Battery Power 18V

* Не е включено в комплекта на доставката

Акумулираща батерия

Уредът може да работи с една акумулираща батерия 18 V Kärcher Battery Power.

Пускане в експлоатация

Сваляне на защитата на ножа

1. Свалете защитата на ножа.
Фигура В

Монтиране на куката

1. Монтирайте куката с подходяща кръстата отвертка.
Фигура С

Монтиране на акумулиращата батерия

1. Пъхнете акумулиращата батерия в гнездото на уреда, докато се чуе фиксирането ѝ.
Фигура D

Основно обслужване

1. Проверете дървото и клоните за увреждания като напр. загиване или дали клоните са под напрежение.
2. Дръжте здраво уреда с двете ръце.
Фигура E
3. С куката отстранете отделящи се кора или клони.
Фигура F

Включване на уреда

1. Натиснете бутона за деблокиране на прекъсвача на уреда.
Фигура G
2. Натиснете прекъсвача на уреда. Уредът стартира.
3. Отпуснете прекъсвача на уреда. Уредът спира.

Отстраняване на блокиращи предмети

Дървесните стружки или кори могат да доведат до блокиране на режещите ножове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отстраняване на блокиращи предмети

Порезни наранявания поради остър нож или предмети с остри краища
Носете защитни ръкавици, когато проверявате или отстранявате блокиращ предмет.

1. Натиснете прекъсвача на уреда 3 - 4 пъти. Ако блокиращите предмети не могат да бъдат отстранени така, процедурата, както следва:
2. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
3. С парче дърво или гумен чук удрайте внимателно режещия нож, докато блокиращият предмет се отдели. При това дръжте ръцете си далеч от режещите ножове, тъй като те могат да се отворят внезапно след отстраняването на блокиращия предмет.

Фигура H

4. Проверете дали режещите ножове се движат свободно, при необходимост ги почистете с четка от чужди тела.
5. Монтирайте акумулиращата батерия (вж. глава *Монтиране на акумулиращата батерия*).
6. Преди да продължите рязането, натиснете прекъсвача на уреда, за да се отворят напълно режещите ножове.
Фигура G

Изваждане на акумулиращата батерия

Указание

При продължителни прекъсвания на работата изваждайте акумулиращата батерия от уреда и я осигурявайте срещу неоправомощено ползване.

1. Дръпнете бутона за деблокиране на акумулиращата батерия по посока на акумулиращата батерия.
Фигура I
2. Натиснете бутона за деблокиране на акумулиращата батерия, за да освободите акумулиращата батерия.
3. Извадете акумулиращата батерия от уреда.

Приключване на работата

1. Извадете акумулиращата батерия от уреда (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
2. Почистете уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теллото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теллото на уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неконтролирано задвижване

Порезни наранявания

Преди транспортиране изваждайте акумулиращата батерия от уреда.

Транспортирайте уреда само с поставена защита на ножа.

- При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

Преди всяко съхранение почиствайте уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теллото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теллото на уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неконтролирано задвижване

Порезни наранявания

Преди прибирането за съхранение извадете акумулиращата батерия от уреда.

Съхранявайте уреда само с поставена защита на ножа.

1. Свалете куката с подходяща кръстата отвертка.
Фигура J
2. Поставете защитата на ножа.
Фигура K
3. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място. Дръжте далече от предизвикващи корозия вещества като химикали за градинска употреба и размразяващи соли. Не съхранявайте уреда на открито.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неконтролирано забивяване

Порезни наранявания

Преди всякакви работи изваждайте акумулиращата батерия от уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Остръ речежщ нож

Порезни наранявания

При всякакви работи по речежщия нож носете защитни ръкавици.

Почистяване на уреда

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване

Повреда на корпуса на ръкохватката

Не използвайте разтворители за почистване на корпуса на ръкохватката.

Използвайте чисти кърпи, за да отстраните замърсявания като напр. прах, масло или смазочни материали.

ВНИМАНИЕ

Контакт с химически вещества

Повреда на пластмасови части

Не допускайте контакт на пластмасовите части с химически вещества като напр. спирална

течност, бензин, продукти на базата на нефт или средства за отстраняване на ръжда.

1. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава Изваждане на акумулиращата батерия).
2. Почистете речежщия нож с четка от остатъци от материал за рязане и от мръсотия.
Фигура 1
3. Почистете корпуса на ръкохватката с мек, сух парцал.

Смазване на речежщите ножове

За да се запази качеството на речежщите ножове, те трябва да се смазват след всяка употреба.

Указание

Много добър резултат ще получите, ако използвате машинно масло, нанесено на тънка струя, или струйна масълонка.

1. Поставете уреда на равна основа.
2. Нанесете маслото върху речежщите ножове.

Фигура М

Преди пускане в експлоатация

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да се извършват следните дейности по поддръжка:

- Проверете уреда за повреди.
- Проверете всички болтове, гайки и винтове за фиксирано положение.
- Проверете острогата на речежщия нож. Сменете затъпения речежщ нож.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

С увеличаване на стареенето капацитетът на акумулаторната батерия намалява дори при добра грижа, така че и при напълно заредено състояние вече не се достига пълното време на работа. Това не е дефект.

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не сработва	Акумулиращата батерия е празна.	● Заредете акумулиращата батерия.
	Акумулиращата батерия е дефектна.	● Сменете акумулиращата батерия.
	Акумулиращата батерия не е поставена правилно.	● Пъхнете акумулиращата батерия в гнездото, докато се фиксира.
Уредът спира по време на работа	Речежщият нож е блокиран от материал от рязането.	● Отстранете материала от рязането.
	Акумулиращата батерия е прегоряла	● Прекратете работата и изчакайте, докато температурата на акумулиращата батерия влезе отново в рамките на нормалния диапазон.
	Моторът е прегорял	● Прекратете работата и оставете мотора да се охлади.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия.

Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Технически данни

		TLO 18-32
Данни за мощността на уреда		
Работно напрежение	V	18
Диаметър на материала за рязане, мека дървесина (макс.)	mm	32
Диаметър на материала за рязане, твърда дървесина (макс.)	mm	28
Продължителност на цикъла на рязане/пауза	s	10 / 7

TLO 18-32

Установени стойности съгласно EN 60745-1

Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	70,8
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3,0
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	81,8
Неустойчивост K_{WA}	dB(A)	3,0
Стойност на вибрацията ръка-рамо, предна ръкохватка	m/s^2	0,5
Стойност на вибрацията ръка-рамо, задна ръкохватка	m/s^2	0,7
Неустойчивост K	m/s^2	1,5
Размери и тегла		
Дължина x ширина x височина	mm	910 x 190 x 95
Тегло (без акумулираща батерия)	kg	2,4

Запазваме си правото на технически промени.

Стойност на вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочената стойност на вибрации е измерена при прилагане на стандартен метод за проверка и може да се използва за сравнение на уредите. Посочената стойност на вибрации може да се използва в рамките на предварителна оценка на натоварването.

В зависимост от вида и начина, по който се използва уредът, емисиите на вибрации по време на моментното ползване на уреда могат да се различават от посочената обща стойност.

Уреди със стойност на вибрацията ръка-рамо > 2,5 m/s^2 (вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация)

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • Многочасовото, непрекъснато използване на уреда може да доведе до изтръпване. • Носете топли ръкавици за защита на ръцете. • Правете периодични паузи при работа.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложените основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласуване с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Акумулаторна ножица за клони
Тип: 1.444-020.0

Приложими директиви на ЕС


2006/42/EO (+2009/127/EO)
2011/65/EC
2014/30/EC

Приложими хармонизирани стандарти

EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50581: 2012
EN ISO 12100: 2010

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виннден, 2018/07/01

Sisukord

Ohutusjuhised	155
Nõuetekohane kasutamine	158
Keskonnakaitse	158
Lisavarustus ja varuosad	158
Tarnekomplekt	158
Seadmel olevad sümbolid	158
Seadme kirjeldus	159
Käikuvõtmine	159
Põhiline käsitsemine	159
Seadme sisselülitamine	159
Blokeerigute kõrvaldamine	159
Akupaki eemaldamine	159
Käituse lõpetamine	159
Transport	159
Ladustamine	160
Hooldus ja jooksevremont	160
Abi rikete korral	160
Garantiid	160
Tehnilised andmed	161
Vibratsiooniväärtus	161
EL vastavusdeklaratsioon	161

Ohutusjuhised



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist neid ohutusjuhiseid, antud originaalkasutusjuhendit, akupakiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid ning kaasasolevat

originaalkasutusjuhendit Akupakk / laadija. Toimige neile vastavalt. Hoidke brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiste tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutuslaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.

Ohuastmed

⚠ OHT

• Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.